

PROCÈS-VERBAL DE LA 303^e SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL LOCAL DE LA LOCALITÉ DE RADISSON, TENUE À L'ÉGLISE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS, LE MERCREDI 2 JUIN 2021, À 19 H 00.

La réunion a été convoquée dans les délais prescrits.

Personnes présentes :

M. Daniel Bellerose, président
M. Sébastien Lebrun, conseiller
M^{me} Suzanne Pelletier, conseillère
M^{me} Manon Provencher, conseillère

IL Y A QUORUM

M^{me} Annie Juteau, officière municipale adjointe et assistante-trésorière par intérim, agit à titre de secrétaire d'assemblée.

Assiste également à la séance, M. Hugo Bondu, directeur du Service des incendies.

Assiste à la séance par voie téléphonique, Me Olivier Trudel, avocat, Fédération québécoise des municipalités.

La séance est ouverte par le président, M. Daniel Bellerose, à 19 h 02.

2021-303-1

MOT DE BIENVENUE — ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

R2021-06-061

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

D'ADOPTER l'ordre du jour comme modifié :

Points ajoutés :

- 9.2 Caisse Desjardins
- 9.3 Rapport sur le Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James
- 9.4 Les Serres du 53^e Taïga

- 1. Mot de bienvenue et adoption de l'ordre du jour**
- 2. Approbation du procès-verbal de la 302^e séance ordinaire du 5 mai 2021**
- 3. Correspondance – Entrante**
- 4. Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 31 mai 2021**
- 5. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
 - 5.1. Embauche de deux étudiants à l'entretien et aménagement paysager**
 - 5.2. Embauche d'un agent touristique au camping**
 - 5.3. Embauche d'une éducatrice au camp de jour**
- 6. SERVICE DE LA TRÉSORERIE**
 - 6.1. Politique RH – Mandat à la firme Raymond Chabot Grant Thornton**

7. SERVICE DE LA SÉCURITÉ INCENDIE

- 7.1. Probation de l'employé numéro 325 au service de sécurité incendie de la localité de Radisson**

8. SERVICE DU GREFFE

- 8.1. Abrogation de la résolution R2020-08-066 – Plan d'intervention pour les infrastructures – Programme de subvention de la Fédération canadienne des municipalités**
- 8.2. Abrogation de la résolution R2020-08-72 – Octroi de mandat à une firme pour la mise à jour de la politique gestion des RH**
- 8.3. Mandat à la firme BCH**

9. VARIA

- 9.1. Création d'un comité de relocalisation**

10. Dépôt de rapports

- Rapport de l'eau potable – mai 2021
- Graphique de l'eau potable – mai 2021

11. Responsables de dossiers

12. Période de questions

13. Levée de la séance

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-2

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA 302^e SÉANCE ORDINAIRE DU 5 MAI 2021

R2021-06-062

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :

D'approuver le procès-verbal de la 302^e séance ordinaire du 5 mai 2021.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-3

CORRESPONDANCE ENTRANTE

Le président informe les personnes présentes de la correspondance reçue :

- L'Administration régionale Baie-James a transmis un chèque d'une somme de 222 650,68 \$, unique versement effectué dans le cadre du Fond d'Eastmain.
- Le Mouvement national des Québécoises et Québécois a transmis un chèque d'une somme de 1 892,15 \$, premier versement d'une somme totale à recevoir de 2 522,87 \$ dans le cadre des célébrations de la fête nationale du Québec de 2021.
- Le Club de motoneige de Radisson désire obtenir plus d'information concernant l'aire de taxation de la Localité de Radisson.
- Hélicoptères canadiens avise la Localité de Radisson que le raccordement à l'eau n'est toujours pas complété.

2021-303-4 Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 31 mai 2021

R2021-06-063 **SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

D'APPROUVER la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et paies versées pour un montant de 114 776,48 \$ au 31 mai 2021.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-5 SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

2021-303-5.1 Embauche de deux étudiants à l'entretien et aménagement paysager

CONSIDÉRANT qu'en avril dernier, la Localité de Radisson affichait les offres d'emploi étudiant pour la saison estivale 2021;

CONSIDÉRANT QUE la Localité a reçu deux candidatures au poste d'entretien et aménagement paysager;

CONSIDÉRANT les besoins de la Localité.

R2021-06-064 **SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

D'embaucher Mme Méganne Chartier et M. Isaac Simard selon la politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistant-trésorière par intérim, à effectuer le paiement de ces salaires à partir du poste budgétaire 02-70151-151.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-5.2 Embauche d'un agent touristique au camping

CONSIDÉRANT qu'en avril dernier, la Localité de Radisson affichait les offres d'emploi étudiant pour la saison estivale 2021;

CONSIDÉRANT QUE la Localité a reçu deux candidatures au poste d'agent touristique;

CONSIDÉRANT les besoins de la Localité.

R2021-06-065 **SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

D'embaucher Mme Danya O'Donougu-Dionne comme agente touristique selon la politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistant-trésorière par intérim, à effectuer le paiement de ce salaire à partir du poste budgétaire 02-62202-151.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-5.3 Embauche de deux éducatrices au camp de jour saison estivale 2021

CONSIDÉRANT qu'en avril dernier, la Localité de Radisson affichait les offres d'emploi étudiant pour la saison estivale 2021;

CONSIDÉRANT QUE la Localité a reçu deux candidatures au poste d'animatrice au camp de jour;

CONSIDÉRANT QUE la Localité doit avoir un endroit pour accueillir les enfants de 4 à 12 ans pendant la saison estivale;

CONSIDÉRANT qu'il est possible que le nombre d'enfants inscrits dépasse la limite permise pour une seule animatrice;

CONSIDÉRANT les besoins de la Localité.

R2021-06-066

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :

D'embaucher Mmes Caroline Chassé et France Caron à titre d'animatrices au camp de jour selon la politique de rémunération du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistant-trésorière par intérim, à effectuer le paiement de ces salaires à partir du poste budgétaire 02-70120-151.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-6

SERVICE DE LA TRÉSORERIE

2021-303-6.1

Politique RH – Mandat à la firme Raymond Chabot Grant Thornton

CONSIDÉRANT QUE depuis le 1^{er} janvier 2021, la Localité de Radisson assume toutes les responsabilités en matière de ressources humaines;

CONSIDÉRANT QUE la politique RH en vigueur ne traite pas des règles fiscales à appliquer en matière de logement;

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Radisson a requis les services de la firme Raymond Chabot Grant Thornton.

R2021-06-067

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

D'octroyer un mandat à la firme Raymond Chabot Grant Thornton selon les conditions substantiellement conformes à son offre de service du 13 janvier 2021 et dont copie est jointe en annexe de la présente résolution.

D'autoriser le président, M. Daniel Bellerose, à signer l'offre de service, pour et au nom de la Localité, ainsi que tous les documents nécessaires pour donner effet à la présente résolution.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistant-trésorière par intérim, à effectuer un paiement total de 7 000 \$, plus les frais administratifs et les taxes applicables, sur réception de la facture d'honoraires de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, à partir du surplus accumulé au 31 décembre 2019.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-7

SERVICE DES INCENDIES

2021-303-7.1

Probation de l'employé numéro 325 au service de sécurité incendie de la localité de Radisson

CONSIDÉRANT QUE l'employé 325 n'est en poste que depuis le mois de novembre 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'employé 325 n'a pas effectué suffisamment d'heures en matière d'incendie et de prévention;

CONSIDÉRANT QUE l'employé 325 n'a pu donner de formation de l'École nationale des pompiers du Québec jusqu'à présent;

CONSIDÉRANT QUE l'employé 325 n'est officier que depuis son arrivée au Service des incendies de la Localité.

R2021-06-068

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, IL EST RÉSOLU :

De prolonger la période de probation de l'employé 325 jusqu'au 4 août 2021 inclusivement.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-8

SERVICE DU GREFFE

2021-303-8.1

Abrogation de la résolution R2020-08-066 – Plan d'intervention pour les infrastructures – Programme de subvention de la Fondation canadienne des municipalités

CONSIDÉRANT la résolution R2020-08-066 de la 293^e séance ordinaire du conseil local de la Localité de Radisson du 5 août 2020;

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Radisson n'a plus le personnel requis pour préparer et déposer une demande à la Fédération canadienne des municipalités;

CONSIDÉRANT QUE les sommes affectées pour ce projet ne seront pas utilisées;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil désirent rendre disponibles ces crédits pour d'autres projets.

R2021-06-069

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, IL EST RÉSOLU :

D'abroger la résolution R-2020-08-066 de la 293^e séance ordinaire du conseil local de la Localité de Radisson du 5 août 2020.

D'autoriser un virement de 50 000 \$ pour renflouer le surplus libre.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, à effectuer les inscriptions aux livres comptables de la Localité afin de donner effet à la présente résolution.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-8.2

Abrogation de la résolution R2020-08-072 – Octroi de mandat à une firme pour la mise à jour de la politique gestion des RH

CONSIDÉRANT la résolution R2020-08-072 de la 293^e séance ordinaire du conseil local de la Localité de Radisson du 5 août 2020;

CONSIDÉRANT QUE la Localité de Radisson n'a plus le personnel requis pour réaliser la supervision de la mise à jour de la politique RH datant de 1998;

CONSIDÉRANT QUE les sommes affectées pour ce mandat ne seront pas utilisées;

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil désirent rendre disponibles ces crédits pour d'autres projets.

R2021-06-070

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DUMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :

D'abroger la résolution R-2020-08-072 de la 293^e séance ordinaire du conseil local de la Localité de Radisson du 5 août 2020.

D'autoriser un virement de 7 875 \$ pour renflouer le surplus libre.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, à effectuer les inscriptions aux livres comptables de la Localité afin de donner effet à la présente résolution.

De mandater Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, à transmettre copie de la présente résolution à la firme Blackburn Tétreault & Associés.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-8.3

Mandat à la firme BCH consultants

CONSIDÉRANT QUE la firme BCH consultants représente la Localité de Radisson depuis janvier 2019 dans le dossier no 1035439.

R2021-06-071

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, DUMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

D'octroyer une banque de 100 heures à la firme BCH consultants selon des conditions substantiellement conformes à son offre de service daté du 1^{er} avril 2019 et dont copie est jointe en annexe de la présente résolution.

D'autoriser le président, M. Daniel Bellerose, à signer l'offre de service, pour et au nom de la Localité, ainsi que tous les documents nécessaires pour donner effet à la présente résolution.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, à effectuer le paiement des factures d'honoraires professionnels sur une base mensuelle, jusqu'à concurrence de 20 000 \$, à partir du surplus accumulé au 31 décembre 2019.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-9

VARIA

2021-303-9.1

Création d'un comité de relocalisation

Considérant que l'école Jacques Rousseau abrite des organismes tels que le Club des Artisans, la radio communautaire et le service de garde;

Considérant que depuis plusieurs années, les membres du conseil sont au courant qu'une nouvelle construction d'école ne pourrait inclure des espaces pour ces organismes;

Considérant que la Localité de Radisson pourrait profiter de cette nouvelle construction pour déposer un projet abritant les organismes qui seront impactés;

Considérant que les membres du conseil désirent une acceptabilité sociale de la part des citoyens face à un tel projet de relocalisation.

R2021-06-072

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER SÉBASTIEN LEBRUN, IL EST RÉSOLU :

De former un comité de relocalisation composé des sept personnes suivantes :

- Le président du conseil de la Localité de Radisson, M. Daniel Bellerose, agissant comme président du comité de relocalisation;
- La conseillère du conseil de la Localité de Radisson, Mme Suzanne Pelletier;
- Le directeur général et greffier de la Localité de Radisson;
- Un représentant désigné du Club des Artisans;
- Un représentant désigné de la Radio-Communautaire;
- Un représentant désigné du Service de garde;
- Un représentant désigné des entreprises de la Localité.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-303-9.2

Caisse Desjardins

Le président fait rapport des démarches faites auprès du Mouvement Desjardins pour conserver le centre de service de la Caisse Desjardins de Radisson. Une rencontre est à prévoir avec le député d'Ungava, M. Denis Lamothe, afin que les citoyens et entreprises puissent trouver des pistes de solution dans le cadre de ce dossier.

Le président mentionne que le Mouvement Desjardins a confirmé le maintien du centre de service jusqu'au 30 septembre 2021.

2021-303-9.3

Rapport sur le Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James

Le président fait rapport des points suivants :

- Versement par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation d'une somme de 448 656 \$ dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ).
- Versement à venir, par le Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James, d'une somme approximative de 300 000 \$ dans le cadre des ententes sur l'équité fiscale pour la fourniture de services sur la protection incendie.
- Le ministère des Transports du Québec annonce la création d'une direction régionale, la Société de développement de la Baie-James jouera ainsi un plus grand rôle auprès du ministère.

2021-303-9.4

Les Serres du 53^e Taïga

Le président confirme le versement d'une subvention de 460 000 \$ par la Société du Plan Nord aux Serres du 53^e Taïga.

2021-303-10

DÉPÔT DES RAPPORTS

- Rapport de l'eau potable – mai 2021
- Graphique de l'eau potable – mai 2021

2021-303-11

RESPONSABLES DE DOSSIERS

Le président M. Daniel Bellerose fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **19 mai 2021** : Entrevue à Radio-Canada;
- **20 mai 2021** : Séance ordinaire du conseil d'administration de l'Administration régionale de la Baie-James;
- **27 mai 2021** : Séance ordinaire du Gouvernement régional d'Eeyou Istchee Baie-James;
- **31 mai 2021** : Séance de travail par Zoom conférence avec les représentants de l'Administration régionale de la Baie-James et le député d'Ungava, M. Denis Lamothe;
- **1^{er} juin 2021** : Séance de travail par Zoom avec les membres du Conseil Local.

Le conseiller M. Sébastien Lebrun fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **1^{er} juin 2021** : Séance de travail par Zoom avec les membres du Conseil Local.

La conseillère Mme Manon Provencher fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles elle a participé dans le cadre de ses fonctions et qui sont les mêmes que le conseiller M. Sébastien Lebrun, avec l'ajout suivant :

- **14 mai 2021** : Rencontre avec M. Hugo Bondu, Éric Dostie et des représentants de la CNESST.

La conseillère Mme Suzanne Pelletier fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles elle a participé dans le cadre de ses fonctions et qui sont les mêmes que le conseiller M. Sébastien Lebrun, avec l'ajout suivant :

- Diverses rencontres avec M. Hugo Bondu dans le cadre des festivités entourant la Fête nationale du Québec.

2021-303-12

PÉRIODE DE QUESTIONS

Q.: Mme Nancy Pelletier demande qui a la responsabilité de réparer les bacs à fleurs à l'entrée du village?

R.: Mme Manon Provencher confirme que le conseil de la Localité n'a pas discuté de cette question.

Q.: Mme Nancy Pelletier demande quand la Localité recevra le camion à ordures?

R.: M. Hugo Bondu confirme que celui-ci devrait être reçu dans la semaine du 6 juin.

Q.: Mme Nancy Pelletier demande combien a coûté le camion ordures en réparations depuis 2017?

R.: Mme Annie Juteau confirme qu'un rapport avec la ventilation des coûts sera préparé à cet effet.

Q.: Mme Nancy Pelletier demande si la Localité va réparer l'indicateur de vitesse à l'entrée du village?

R.: Mme Annie Juteau répond que la réparation sera faite dès que la Localité recevra la pièce défectueuse.

Q.: Mme Judy Boissonneault demande quand aura lieu la première réunion du comité de relocalisation?

R.: Le président confirme qu'elle se tiendra dès que les organismes auront transmis le nom de leur représentant.

2021-303-13

LEVÉE DE LA SÉANCE

R2021-06-073

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE
MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉE PAR LA
CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

QUE la séance soit levée à 19 h 59

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

Daniel Bellerose, président

Annie Juteau, officière municipale adjointe